



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO)	หมวด	กฎหมาย
ข่าวประจำวัน	๑ กรกฎาคม ๒๕๖๓		
หัวข้อข่าว	องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลกประกาศการให้บริการหลักฐานความเป็นผู้สร้างสรรค์ผลงานทรัพย์สินทางปัญญา		

(๑ กรกฎาคม ๒๕๖๓) เมื่อวันที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๖๓ องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) ประกาศการให้บริการใหม่เรียกว่า WIPO PROOF ซึ่งตามรายงานระบุว่าบริการดังกล่าวจะสร้างหลักฐานการมีอยู่ของไฟล์ดิจิทัลในรูปแบบต่าง ๆ ณ เวลาใดเวลาหนึ่งเพื่อบันทึกความเป็นเจ้าของผลงาน

ตามข้อมูลของ WIPO เนื่องจากปัจจุบันงานสร้างสรรค์ต่าง ๆ อยู่ในรูปแบบดิจิทัล เข้าถึงได้ทั่วโลก และเป็นผลงานร่วมกันมากขึ้น โดยงานสร้างสรรค์เหล่านี้ได้สร้างชุดไฟล์ข้อมูลที่หลากหลายอันประกอบด้วยเนื้อหาข้อมูลที่มีมูลค่าตลอดกระบวนการผลิต เนื้อหาข้อมูลเหล่านี้ก่อให้เกิดผลงานทรัพย์สินทางปัญญาต่าง ๆ มากมาย อาทิ ความลับทางการค้า งานเขียน โน้ตดนตรี ผลการวิจัย ชุดข้อมูล และชุดคำสั่งอัลกอริทึม (algorithms) ของปัญญาประดิษฐ์

ทั้งนี้ การจดบันทึกข้อมูลผลลัพธ์เหล่านี้ในทุกขั้นตอนของการพัฒนาย่อมเป็นประโยชน์ ไม่ว่าจะในท้ายที่สุดข้อมูลเหล่านี้จะกลายเป็นทรัพย์สินทางปัญญาอย่างเป็นทางการหรือไม่ก็ตาม เพื่อเป็นการป้องกันการลักลอบข้อมูลไปใช้โดยมิชอบ

โปรแกรม PROOF สร้างขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์ที่จะช่วยให้ผู้สร้างสรรค์ผลงาน มีขั้นตอนการตรวจสอบเพื่อปกป้องผลงานของตนด้วยวิธีการสร้างหลักฐานการป้องกันการเปลี่ยนแปลงแก้ไขข้อมูลที่แสดงให้เห็นว่ามีการจัดทำไฟล์ดิจิทัลขึ้น ณ เวลาที่กำหนดและไม่ปรากฏการเปลี่ยนแปลงแก้ไขนับแต่นั้นมา สำหรับเทคโนโลยีของ PROOF ที่มีค่าธรรมเนียมนี้จะสร้างชุดข้อมูลโทเค็น (เช่น ลายนิ้วมือดิจิทัลระบุวันที่และเวลาของไฟล์หรือข้อมูล) ที่สามารถใช้เป็นหลักฐานในคดีข้อพิพาททางกฎหมายเพื่อพิสูจน์การมีอยู่ก่อนแล้วของข้อมูล อันจะมีส่วนช่วยในการป้องกันการใช้งานในทางที่ผิดและการลักลอบข้อมูลได้

ประโยชน์ของการใช้แอปพลิเคชัน PROOF สำหรับผลงานทรัพย์สินทางปัญญา ได้แก่

- การใช้แอปพลิเคชันเพื่อกำหนดแผนกลยุทธ์ด้านความลับทางการค้า ด้วยวิธีรับรองการมีอยู่ของไฟล์หรือข้อมูล ณ เวลาที่ระบุ อันเป็นการแสดงให้เห็นอย่างเป็นรูปธรรมว่าไฟล์หรือข้อมูลดังกล่าวมีมูลค่า และได้มีการดำเนินการต่าง ๆ เพื่อปกป้องไฟล์หรือข้อมูลนั้น
- ความสามารถในการพิสูจน์การมีอยู่ของงานสร้างสรรค์ ณ เวลาที่สร้างสรรค์เป็นพื้นฐานในการปกป้องผลงานจากการลักลอบหรือการละเมิดที่อาจเกิดขึ้น
- การใช้แอปพลิเคชัน PROOF เพื่อจัดการชุดข้อมูลที่มีมูลค่า เช่น ข้อมูลวิจัยทางวิทยาศาสตร์หรือข้อมูลสำหรับการฝึกอบรมแบบจำลองปัญญาประดิษฐ์นั้น มีประโยชน์ในแง่ที่เราสามารถบันทึกการมีอยู่และการครอบครองชุดข้อมูลซ้ำแต่ละชุดข้อมูลอย่างเป็นทางการได้ภายในเวลาไม่กี่วินาที

ทุกคนสามารถเข้าถึงเว็บไซต์ที่ปลอดภัยของ PROOF เพื่อขอรับโทเค็นสำหรับไฟล์ดิจิทัลอันใดอันหนึ่งผ่านชุดคำสั่งอัลกอริทึมทางเดียวที่ได้ต่อกับเว็บเบราว์เซอร์ของผู้ร้องขอเพื่อสร้างลายนิ้วมือดิจิทัลจำเพาะของไฟล์ข้อมูลนั้น หลังจากนั้น บุคคลที่สามารถตรวจสอบโทเค็นดังกล่าวบนเว็บไซต์ของ PROOF ซึ่งจะสร้างหลักฐานในกรณีที่เกิดข้อพิพาทและดำเนินคดีทางกฎหมายเกี่ยวกับการมีอยู่ของไฟล์ดิจิทัลและสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญานั้น

ที่มาของข่าว :	https://www.loc.gov/law/foreign-news/article/international-world-intellectual-property-organization-announces-service-providing-evidence-of-intellectual-assets-authorship/
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๑ กรกฎาคม ๒๕๖๓

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :
<ol style="list-style-type: none"> คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ http://www.loc.gov ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล

ผู้ปฏิบัติงาน	นายภัทรพงศ์ อีสริยะฤทธิ์	นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ	๑๐/๖๓
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ	
	นางสาวศิริสา ชลายนานนท์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	